

Gebruikershandleiding

Klauwbekapbox

SA0051/SA0051B



Fabrikant:

Wopa Constructiebedrijf BV
Rector Hulshofstraat 10
7135 JV Harreveld
Nederland

: +31-(0)544 372415
: +31-(0)544 372445
E-mail: info@wopa.com
Website: www.wopa.com

© Auteursrecht 2014

Geen deel van deze publicatie mag gereproduceerd, opgeslagen in een zoekstelsel, of overgebracht worden in enige vorm, of op enige elektronische, of mechanische wijze, of door fotokopie, of opnam, of anderszins zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Wopa Constructiebedrijf BV (verderop in deze handleiding ook "Wopa").

Introductie

Wopa Constructiebedrijf BV is gespecialiseerd in het ontwikkelen en produceren van klauwbekap en -verzorgingsboxen voor koeien en stieren voor zowel de professionele gebruikers als voor veehouders.

Onze boxen zijn ontwikkeld en geproduceerd volgens de hoogste eisen voor wat betreft veiligheid, gebruiksgemak, dierenwelzijn en hygiëne, waarbij steeds een optimum gezocht wordt.

Deze handleiding bevat relevante informatie en aanwijzingen voor installatie, bediening en onderhoud van de machine.



- De machine is niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Alle personen die verantwoordelijk zijn voor bediening moeten minimaal de hoofdstukken over bediening en veiligheid van deze bedieningsinstructies volledig lezen en begrijpen.
- Alle personen die verantwoordelijk zijn voor montage, installatie, onderhoud en/of reparatie moeten al deze bedieningsinstructies lezen en begrijpen.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor de interpretatie en het gebruik van deze handleiding in alle omstandigheden. Neem contact op met de eigenaar of de leidinggevende in het geval van vragen of twijfels over de juiste interpretatie.
- Deze handleiding moet in de buurt van de installatie bewaard worden en moet binnen handbereik zijn voor de gebruikers.
- Alle belangrijke onderhoudswerkzaamheden, aanpassingen aan de installatie en opmerkingen moeten bijgehouden worden in een logboek, zie bijlage 8.1.
- Wijzigingen aan de installatie/machine zijn niet toegestaan zonder voorafgaande schriftelijke goedkeuring van de leverancier.
- Neem contact op met de leverancier voor speciale onderhoudswerkzaamheden die niet opgenomen zijn in deze handleiding.
- Voldoe te allen tijde aan de veiligheidseisen, zoals aangegeven in hoofdstuk 3.
- Het juist functioneren en de veiligheid van het systeem kunnen alleen gegarandeerd worden indien het aanbevolen onderhoud op tijd en juist uitgevoerd wordt.

Garantie

De garantie is onderworpen aan de hierna volgende beperkingen. De garantieperiode voor producten geleverd door Wopa is 12 maanden vanaf de datum op het aankoopdocument. Deze garantie is beperkt tot productie- en materiaalfouten en dekt derhalve geen storingen door een onderdeel van het product dat blootgesteld is aan enige vorm van slijtage. Normale slijtage zoals te verwachten bij het gebruik van dit product is daarom hierbij uitgesloten.

1. De verantwoordelijkheid van Wopa blijft beperkt tot het vervangen van defecte onderdelen; wij erkennen geen claims voor enige andere vorm van schade of kosten.
2. De garantie vervalt automatisch in geval van achterstallig of slecht uitgevoerd onderhoud.
3. Indien er twijfels zijn over onderhoudswerkzaamheden of als de machine niet correct werkt, moet altijd contact worden opgenomen met de leverancier.
4. De garantie is niet van toepassing indien het defect het resultaat is van onjuist of nalatig gebruik, of van onderhoud dat is uitgevoerd in strijd met de in deze handleiding vermelde instructies.
5. De garantie vervalt indien er aan het product reparaties of aanpassingen door derden uitgevoerd worden.
6. Defecten voortkomend uit schade of ongevallen veroorzaakt door externe factoren zijn uitgesloten van de garantie.
7. Indien wij onderdelen vervangen in overeenstemming met de verplichtingen van deze garantie, worden de vervangen onderdelen hiermee ons eigendom.

Inhoudsopgave

INTRODUCTIE	3
GARANTIE	4
INHOUDSOPGAVE	5
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING (KOPIE)	7
OVERZICHT VAN SYMBOLEN	8
PICTOGRAMMEN	9
1. TECHNISCHE INFORMATIE	10
2. BESCHRIJVING VAN DE INSTALLATIE	11
2.1. BESCHRIJVING HOOFDONDERDELEN SA0051/SA0051B	11
2.2. ELEKTRISCHE INSTALLATIE	13
2.4. HYDRAULISCHE INSTALLATIE	15
3. VEILIGHEID	17
3.1. ALGEMEEN	17
3.2. TIJDENS NORMAAL GEBRUIK	18
3.3. EXPLOITATIE PERSONEEL.....	18
4. INSTALLATIE	19
4.1. PLAATSEN.....	19
4.2. DE MACHINE AANSLUITEN.....	21
4.3. TRANSPORTGEREED MAKEN	21
5. BEDIENING	22
5.1. OPSTARTEN	22
5.2. NOODSTOP	23
5.3. PRODUCTIE	24
5.4. AANHAKEN VOORPOOT	25
6. ONDERHOUD	26
6.1. ONDERHOUDSDIAGRAM	26
6.2. DE MACHINE REINIGEN.....	28
6.3. SMEREN VAN DE ACHTERKLEP	28
6.4. REM AFSTELLEN	29
6.5. CONTROLEER HET OLIELEVEL / VERVANG DE OLIE	29
6.6. CONTROLEER DE WIELSPELING	31
6.7. CONTROLEER DE DISSELBOUTEN	32
6.8. ONDERDELEN	32
7. AFVOEREN ALS AFVAL	33
8. BIJLAGE	34
8.1. LOGBOEK.....	34

LIJST MET AFBEELDINGEN

FIGUUR 1: OVERZICHT SA0051/SA0051B	11
FIGUUR 2: OVERZICHT VAN DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE	13
FIGUUR 3: OVERZICHT VAN DE HYDRAULISCHE INSTALLATIE.....	15
FIGUUR 4: OVERZICHT VAN OMBOUW VAN TRANSPORTSTAND NAAR WERKSTAND (SA0051).....	19
FIGUUR 5: OVERZICHT AANHAKEN VOORPOOT.....	25

FIGUUR 6: OVERZICHT SMEREN VAN DE ACHTERKLEP	28
FIGUUR 7: OVERZICHT AFSTELLEN REM.....	29
FIGUUR 8: OVERZICHT VULLEN HYDRAULISCH AGGREGAAT	30
• FIGUUR 9: TE GEBRUIKEN HYDRAULISCHE OLIE	31
FIGUUR 10: OVERZICHT AANHAALMOMENTEN DISSEL	32

EG-verklaring van overeenstemming (kopie)

Wij,

Wopa Constructiebedrijf BV
Rector Hulshofstraat 10
7135 JV Harreveld
Nederland

☎: +31-(0)544 372415

✉: +31-(0)544 372445

E-mail: info@wopa.com

Website: www.wopa.com

verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:

machine : Klauwbekapbox
type: SA0051/SA0051B

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de bepalingen van Richtlijnen:

2006/42/EG (Machinerichtlijn)
2004/108/EG (EMC-richtlijn)

met de volgende normen is rekening gehouden:

NEN-EN-ISO 12100	Veiligheid van machines. Basisbegrippen, algemene ontwerpbeginselen.
NEN-EN 349	Veiligheid van machines – Minimumafstanden ter voorkoming van het bekneld raken van menselijke lichaamsdelen
NEN-EN ISO 13849-1	Veiligheid van machines – Onderdelen van besturingssystemen met een veiligheidsfunctie – Deel 1: Algemene ontwerpbeginselen
NEN-EN 4413	Hydrauliek - Algemene regels en veiligheidseisen voor systemen en hun componenten
NEN-EN 60204-1	Veiligheid van machines – Elektrische uitrusting van machines Deel 1: Algemene eisen




Ondergetekende is bevoegd voor het samenstellen van het Technisch Dossier:

Nederland - Harreveld, September 2014

J.W.A. Wopereis
Directeur







Overzicht van symbolen

Voor alle handelingen waarbij de veiligheid van de gebruiker en/of technicus in het geding is en waarbij voorzichtigheid geboden is, worden de volgende symbolen gebruikt.

	Let op!
	Gevaar: Hoogspanning!
	Gevaar: Hoge temperatuur!
	Tip: Geeft snel inzicht of biedt tips om bepaalde handelingen gemakkelijker en eenvoudiger uit te voeren.

Pictogrammen

Een aantal pictogrammen en waarschuwingen zijn op de installatie aangebracht onder andere om gebruikers wijzen op mogelijk aanwezige risico's.


Pictogram	Beschrijving	Locatie
	<ul style="list-style-type: none"> Typeplaat 	<ul style="list-style-type: none"> Op het machineframe
	<ul style="list-style-type: none"> Lees de gebruikershandleiding Draag een veiligheidsbril bij machinale bewerkingen Draag gehoorbescherming bij machinale bewerkingen. 	<ul style="list-style-type: none"> Op het machineframe
	<ul style="list-style-type: none"> Waarschuwingspictogrammen Systeem onder druk. 	<ul style="list-style-type: none"> Op beide zijden frame
	<ul style="list-style-type: none"> Waarschuwingspictogrammen voor mechanische en elektrische gevaren 	<ul style="list-style-type: none"> Op het machineframe
	<ul style="list-style-type: none"> Gevaar voor beknelling 	<ul style="list-style-type: none"> Bij de achterklep. Als deze aanwezig is.
	<p style="text-align: center;">LET OP!</p> <ul style="list-style-type: none"> Controleer regelmatig of de pictogrammen en markeringen nog steeds duidelijk herkenbaar of leesbaar zijn. Vervang ze indien dit niet langer het geval is. 	

1. Technische informatie

	SA0051	SA0051B	
Algemeen			
Omgevingstemperatuur bij werking	- 10 tot 35	- 10 tot 35	°C
Geluidsproductie	< 75	< 75	dB(A)
Afmetingen van machine			
Lengte	2100	2100	mm
Breedte	1750	1500	mm
Hoogte	2000	2000	mm
Gewicht	900	850	kg
Maximale afmetingen product			
Lengte	3290	2700	mm
Breedte	1750	1500	mm
Hoogte	2400	2400	mm
Gewicht	1350	1300	kg
Elektrische aansluiting			
Stroomvoorziening	1 of 3 fase	1 of 3 fase	-
Spanning landafhankelijk	230 of 400	230 of 400	V
Vereiste afzekering	8,7 of 5,9	8,7 of 5,9	A
Aansluitwaarde	1,5 of 2,5	1,5 of 2,5	kVA
Hydraulische installatie			
Maximale werkdruk	155	155	bar
Vulhoeveelheid tank	14	14	liter
Olie soort	Zie figuur 9	Zie figuur 9	
Gegevens tbv wegtransport			
Asbelasting	1350	-	kg
Maximale kogeldruk	100	-	kg
Koppeling	ISO 55mm	-	-
Aansluitstekker	7 of 13	-	polig

* zie het elektrisch schema

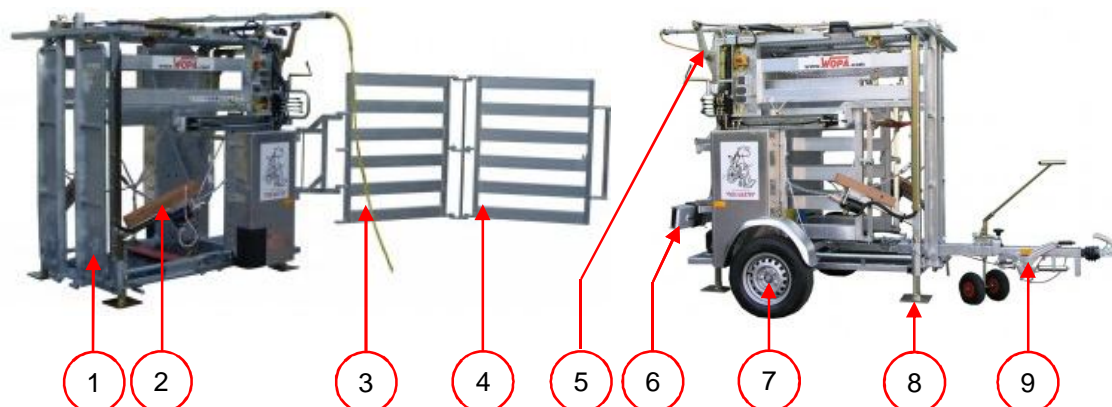
2. Beschrijving van de installatie

	<p>FUNCTIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dit hoofdstuk geeft u een overzicht van de belangrijkste onderdelen en functies. Indien er gedetailleerde informatie beschikbaar is op een andere plaats in deze handleiding, dan wordt u doorverwezen naar de specifieke secties. • De uitvoering van uw box kan afwijken van onderstaande figuren.
---	---

2.1. Beschrijving hoofdonderdelen SA0051/SA0051B

	<p>FUNCTIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • De SA0051 en SA0051B zijn speciaal ontwikkeld voor het bekappen van melkvee en vleesvee. • Uitvoering SA0051 is voorzien van een as met trekboom en is geschikt voor vervoer over de openbare weg.
---	---

De onderstaande afbeelding geeft de belangrijkste onderdelen van de box aan:



Figuur 1: Overzicht SA0051/SA0051B


Hoofdonderdelen SA0051/SA0051B:

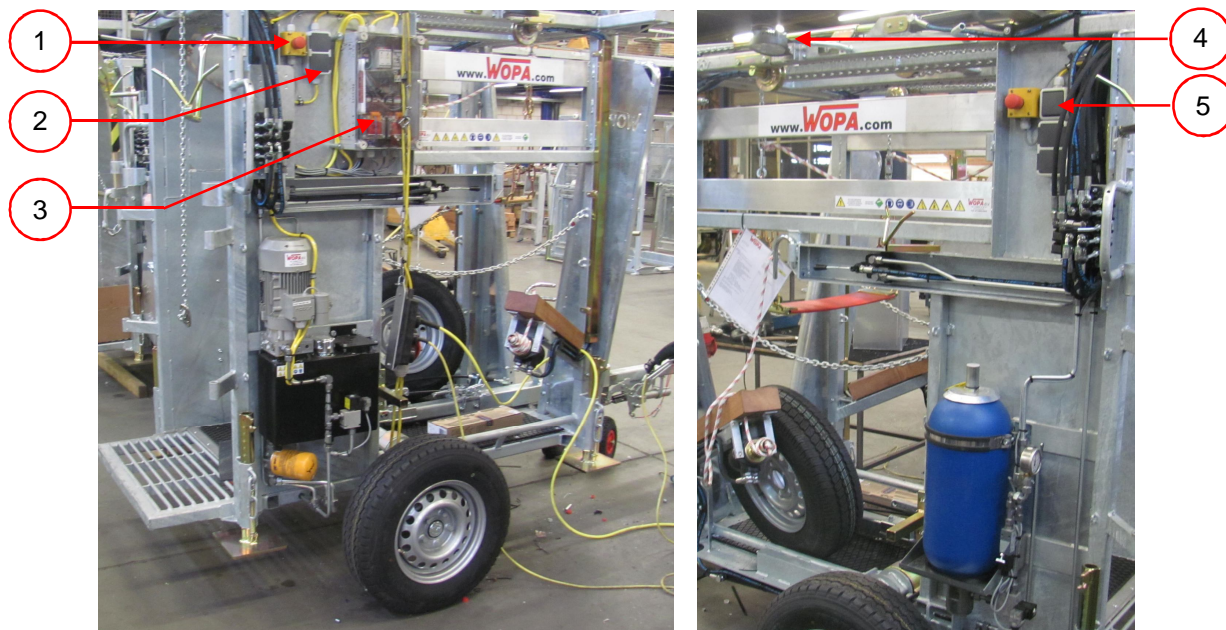
Figuur 1	Onderdeel	Beschrijving	Zie Sectie
1	Fronthek	<ul style="list-style-type: none"> • Het fronthek kan hydraulisch gestuurde in 3 	-

Figuur 1	Onderdeel	Beschrijving	Zie Sectie
		<p>standen gezet worden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geheel geopend: de koe kan aan de voorzijde uit de box lopen. • Gedeeltelijk geopend: de koe kan met de kop tussen het frontheek door, maar de schoft niet. • Gesloten: het frontheek wordt achter de kop van de koe gesloten. 	
2	Voorpootsteun	<ul style="list-style-type: none"> • De voorpoot van de koe kan op de voorpootsteun met behulp van een hydraulische lier vastgezet worden zodat men de voorpoot kan bewerken. 	5.4
3	Elektrische aansluitkabel	<ul style="list-style-type: none"> • Voor de voeding van de besturing en het hydraulisch aggregaat moet de box aangesloten worden op het elektriciteitsnetwerk. 	
4	Knikheek	<ul style="list-style-type: none"> • Een knikheek voor het geleiden van de koeien is standaard aanwezig. 	
5	Achterklep hydraulisch	<ul style="list-style-type: none"> • Nadat de koe in de box geplaatst is wordt de achterklep losjes tegen de achterzijde van de koe geplaatst. 	
	Achterpoot (hydraulisch)	<ul style="list-style-type: none"> • Nadat de riem om de achterpoot is bevestigd kan men de poot met de hydraulische lier omhoog draaien zodat de klauw bewerkt kan worden. 	
6	Transportset (lichtbalk) (SA0051)	<ul style="list-style-type: none"> • Voor vervoer over de openbare weg wordt een lichtbalk met nummerplaat aan de box bevestigd. 	
	Buiksingel (hydraulisch)	<ul style="list-style-type: none"> • Als de koe in de box geplaatst is wordt de buiksingel achter de voorpoten hydraulisch omhoog gebracht. 	
7	Transportset (as) (SA0051)	<ul style="list-style-type: none"> • Voor vervoer over de openbare weg wordt een as met spatborden aan de box bevestigd. 	
8	Stempelpoten	<ul style="list-style-type: none"> • Met de 4 stempelpoten wordt de box op de gewenste hoogte gezet. Tevens is als optie een lift mogelijk. 	
9	Transportset (trekboomarm) (SA0051)	<ul style="list-style-type: none"> • Voor vervoer over de openbare weg wordt een trekboomarm aan de box bevestigd. 	

2.2. Elektrische installatie

	<p style="text-align: center;">FUNCTIE</p> <ul style="list-style-type: none">• De elektrische installatie verschaft de stroomvoorziening voor het hydraulisch aggregaat, de verlichting en contactdozen.• Zie het elektrisch schema voor de verdere structuur en bediening van de elektrische installatie. Het schema zit standaard in de besturingskast van de machine.• De locatie van de besturingscomponenten bij uw installatie kan afwijken van onderstaande foto.
---	---

	<p style="text-align: center;">LET OP!</p> <ul style="list-style-type: none">• Werk aan de elektrische installatie mag uitsluitend uitgevoerd worden door een technisch expert.
---	--





Figuur 2: overzicht van de elektrische installatie

De installatie bestaat uit de volgende onderdelen

Figuur 2	Onderdeel	Beschrijving	Sectie / locatie
-	Voedingskabel	<ul style="list-style-type: none">• Om de machine aan te sluiten op de stroomvoorziening.	
1	Noodstopknoppen	<ul style="list-style-type: none">• Als men de noodstopknop indrukt worden alle bewegingen gestopt	
2	Contactdozen	<ul style="list-style-type: none">• Hierop kunnen slijptollen aangesloten worden.	
3	Besturingskast?	<ul style="list-style-type: none">• Hierin bevinden zich de besturingselementen	
4	Lampen	<ul style="list-style-type: none">• Hiermee kan de werkplek verlicht worden.	
5	Verlichting	<ul style="list-style-type: none">• Hiermee kunnen de lampen op de box aan/uit geschakeld worden	

2.4. Hydraulische installatie

	<p>FUNCTIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Met behulp van de hydraulische installatie worden de verschillende functies aangedreven. • Zie het hydraulische schema voor een gedetailleerde beschrijving van de installatie. • De locatie van de besturingscomponenten bij uw installatie kan afwijken van onderstaande foto.
---	--

	<p>LET OP!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Werk aan de hydraulische installatie mag uitsluitend uitgevoerd worden door een technisch expert. • Stel altijd zeker dat bij werkzaamheden aan de installatie de accumulator drukloos gemaakt is.
---	---



Figuur 3: overzicht van de hydraulische installatie

De installatie bestaat uit de volgende onderdelen

Figuur 3	Onderdeel	Beschrijving	Sectie / locatie
1	Ventielenblok rechts	<ul style="list-style-type: none"> • Met de ventielen worden de volgende functies bediend: <ul style="list-style-type: none"> • Fronthek; Bij het sluiten wordt gestopt in de vangstand positie waar de kop tussen het hek doorgestoken kan worden. • Achterklep; de achterklep is voorzien van een 	

Figuur 3	Onderdeel	Beschrijving	Sectie / locatie
		<p>drukbevaking zodat de kracht op de koe beperkt wordt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Buiksingel • Achterpoot • Trapbord (optie) • Lift (optie) 	
-	Ventielenblok links (SA0051)	<ul style="list-style-type: none"> • Het linker ventielenblok heeft naast de functies van het rechter ventielenblok ook een ventiel om het frame op of van de as te plaatsen. 	
2	Ventiel voorpoten	<ul style="list-style-type: none"> • De lier voor de voorpoten wordt bediend. 	
3	Aggregaat	<ul style="list-style-type: none"> • Om de machine aan te sluiten op de stroomvoorziening zie type plaatje motor. 	
4	Accumulator	<ul style="list-style-type: none"> • De accumulator slaat hydraulische olie op zodat gedurende het bedienen van hydraulische functies veel hydraulisch vermogen beschikbaar is. 	
5	Hoofdafsluiter	<ul style="list-style-type: none"> • De hoofdafsluiter sluit de accumulator af van de rest van de hydraulische installatie. • Deze afsluiter moet dichtgezet worden als de installatie niet gebruikt wordt. Deze afsluiter is via een opening in de afschermkap bereikbaar. • Als de afsluiter gesloten is kan het aggregaat niet ingeschakeld worden. 	
6	Olie-aflaat-afsluiter	<ul style="list-style-type: none"> • Deze afsluiter is normaal gesloten. Indien men voor het uitvoeren van werkzaamheden de hydraulische installatie drukloos moet maken kan men deze afsluiter langzaam openen. Om de olie ook uit de accumulator weg te laten stromen moet de stekker uit het stopcontact zijn en moet kraan 5 open staan. 	

3. Veiligheid

3.1. Algemeen

	<ul style="list-style-type: none">• De garantie en/of aansprakelijkheid vervalt indien er schade ontstaat door reparaties en/of wijzigingen die niet geautoriseerd zijn door de leverancier.• Neem in geval van storingen contact op met de leverancier.• De werkruimte rondom de installatie moet veilig zijn. De eigenaar van de installatie dient de vereiste voorzorgsmaatregelen te nemen om de installatie veilig te kunnen bedienen.• Het is verboden om de installatie te starten in een omgeving met explosiegevaar.• De installatie werd zodanig ontworpen dat productie veilig is onder normale omgevingsomstandigheden.• De eigenaar van de installatie moet zekerstellen dat de instructies in deze handleiding ook werkelijk worden opgevolgd.• De aanwezige beveiligingen mogen niet verwijderd worden.• De correcte bediening en veiligheid van het systeem kunnen alleen gegarandeerd worden indien het onderhoud correct en op tijd wordt uitgevoerd, zoals voorgeschreven.• Als er werkzaamheden uitgevoerd moeten worden aan de installatie, moet de installatie losgekoppeld en geblokkeerd worden van de stroomvoorziening, en moet de druk van het systeem af zijn.• Tijdens het bedienen van aangedreven bewegingen ontstaat knelgevaar. Het is de verantwoordelijkheid van de bediener dat bewegingen alleen gestart als er geen ledematen van hemzelf of van derden in de buurt van de knelzone aanwezig zijn.
	<ul style="list-style-type: none">• Alleen geautoriseerde personen, die aangewezen zijn door de eigenaar, mogen werkzaamheden uitvoeren aan de elektrische installatie.• Verzeker door interne procedures en toezicht dat alle toepasselijke stroomvoorzieningen zijn afgesloten.• De installatie mag niet gebruikt worden tijdens reiniging, inspectie, reparatie en onderhoud en moet van de elektrische voeding losgekoppeld worden met behulp van de stekker en/of hoofdschakelaar.• Voer nooit laswerkzaamheden uit aan de installatie zonder de kabelverbinding naar de elektrische componenten eerst los te koppelen.• Gebruik nooit de stroomvoorziening van de besturingskast om andere machines dan de voorziene handgereedschappen aan te sluiten.

3.2. Tijdens normaal gebruik




- Controleer alvorens de werkzaamheden te starten dat er geen werk wordt uitgevoerd aan de installatie en dat deze klaar is voor gebruik.
- Onbevoegde personen mogen de installatieruimte niet betreden. Het controleren hiervan is de taak van de bediener(s).
- Onderdelen van het hydraulische systeem kunnen hoge temperaturen bereiken. Aanraking met deze onderdelen kan letsel veroorzaken.

3.3. Exploitatie personeel




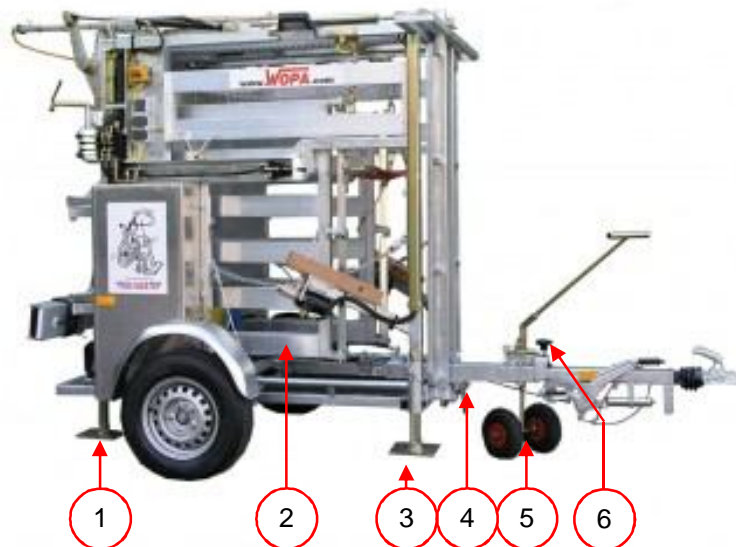
- Exploitatie personeel moet 18 jaar of ouder zijn.
- Alleen personen die hiervoor geautoriseerd zijn mogen werkzaamheden uitvoeren met of aan de installatie
- Alleen werk waarvoor men opgeleid is mag uitgevoerd worden. Dit is van toepassing op onderhoudswerkzaamheden en op normaal gebruik.
- Het bedienend personeel moet bekend zijn met alle situaties, zodat in geval van nood snel en effectief actie ondernomen kan worden.
- Indien een bedienend medewerker fouten of risico's opmerkt of het niet eens is met veiligheidsmaatregelen, moet dit gemeld worden bij de eigenaar of de leidinggevende.
- Veiligheidsschoenen zijn verplicht.
- Geschikte werkkleding is verplicht.
- Iedereen dient de veiligheidsvoorschriften op te volgen, anders kan men een gevaar vormen voor zichzelf en voor anderen. Volg de werkinstructies altijd strikt op.

4. Installatie

	<p style="text-align: center;">UITLEG</p> <ul style="list-style-type: none">• Raadpleeg hoofdstuk 1: Technische gegevens en het meegeleverde schema voor de correcte specificaties.
---	--

4.1. Plaatsen

	<p style="text-align: center;">LET OP</p> <ul style="list-style-type: none">• De machine moet rechtop verplaatst en getransporteerd worden.• Plaats de machine op een vlakke stabiele ondergrond• Neem de instructies in hoofdstuk 3 in acht voor alle uit te voeren werkzaamheden. Het niet opvolgen of negeren hiervan kan leiden tot ernstig letsel.
---	--




Figuur 4: overzicht van ombouw van transportstand naar werkstand (SA0051)


Nr:	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Kantel het neuswiel omlaag	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat de box op het neuswiel staat. 	
2.	Sluit de box aan	<ul style="list-style-type: none"> Zie 4.2,5.1 	
3.	Zet de stelpoten voor omlaag	<ul style="list-style-type: none"> Zet de 2 stelpoten (Figuur 4:3) aan de voorzijde omlaag door ze met een voet omlaag te drukken en te vergrendelen met de ketting op de gewenste hoogte. Als als optie de lift gekozen is, haal dan eerst de knikhekken (Figuur 4:2) uit de box en laat de box hydraulisch omhoog komen. 	
4.	Verwijder de grendelpen van de trekboom	<ul style="list-style-type: none"> Draai de grendelpen (Figuur 4:4) omhoog en verwijder deze. 	
5.	Open het frontheek	<ul style="list-style-type: none"> Bedien het ventiel om het frontheek te openen. 	
6.	Kantel de box naar achteren.	<ul style="list-style-type: none"> Kantel de box naar achteren zodat de trekboom vrij komt van de vloer. Met de achterklep naar boven blijft de box in die positie staan. Zorg dat de knikhekken nog vast zitten met de voorpootsteun touwen. Met een lift als optie hoeft dit niet. 	
7.	Ontgrendel de trekboom en maak de remkabels los.	<ul style="list-style-type: none"> Draai de grendelknop (Figuur 4:6) los en ontgrendel de spanklem die midden op de trekboom zit en schuif het neuswiel van de box af zodat de trekboom los komt van de box. Nu zijn de remkabels ontspannen en kunnen deze aan de wielzijde eenvoudig worden uitgehaakt. Als de remkabels los zijn kun je ze in het daarvoor bedoelde pijpje midden op de trekboom steken. Zorg ervoor dat je met de vingers uit de buurt blijft van dat pijpje i.v.m. klemgevaar. 	
8.	Kantel de box naar voren	<ul style="list-style-type: none"> Til de box aan de achterzijde op zodat deze naar voren kantelt. De trekboom steunt nu op het neuswiel en de kogelkoppeling in de box. Als voor optie de lift gekozen neem je nu de spatborden weg (zie punt 10) en kantel je daarna de wielen (zie punt 13) en laat je daarna de box met de lift hydraulisch zakken. Maak de kogelkoppeling van de trekboom in de box los. 	
9.	Neem de trekboom weg	<ul style="list-style-type: none"> Neem de trekboom weg uit de box en berg deze op. Met het elastiek bevestigd aan de kogelkoppeling blijft de dissel staan. 	
10.	Verwijder de spatborden	<ul style="list-style-type: none"> Maak de blokkering los en til het spatbord uit de adapter. 	

11.	Verwijder de lichtbalk	<ul style="list-style-type: none">• Neem de lichtbalk van de box weg.	
12.	Zet de stelpoten achter omlaag	<ul style="list-style-type: none">• Zet de 2 stelpoten (Figuur 4:1) aan de achterzijde omlaag door ze met een voet omlaag te drukken en te vergrendelen met de ketting op de gewenste hoogte.	
13.	Kantel de as	<ul style="list-style-type: none">• Til de vergrendeling op de ascilinder op.• Bedien het ventiel totdat de wielen opgeklapt zijn.	
14.	Plaats de zijhekken	<ul style="list-style-type: none">• Trek de zijhekken (Figuur 4:2) uit de box en zet deze in de gewenste stand.	

4.2. De machine aansluiten

	<p style="text-align: center;">LET OP</p> <ul style="list-style-type: none">• Controleer dat de spanning die vermeld is op de machineplaat overeenkomt met de netspanning.• Sluit de machine altijd juist aan op een geaard stopcontact om brandgevaar of elektrische schokken te voorkomen (aardaansluiting is groen/geel).• De elektrische installatie, met onder andere de contactdozen, moeten aangesloten worden volgens de geldende lokale regelgeving.• De stroomkabel moet altijd vrij zijn en er mag niets op geplaatst worden.• Vervang de stroomkabel onmiddellijk indien deze beschadigd is.
--	---

4.3. Transportgereed maken

	<p style="text-align: center;">LET OP</p> <ul style="list-style-type: none">• Het transportgereed maken gaat in omgekeerde volgorde van het plaatsen (zie 4.1).• Voor boxen die uitgerust zijn met as en trekboom is het essentieel dat alle vergrendelingen correct zijn aangebracht.
---	--


5. Bediening

	LET OP
	<ul style="list-style-type: none">• Neem de instructies in hoofdstuk 3 in acht voor alle uit te voeren werkzaamheden. Het niet opvolgen of negeren hiervan kan leiden tot ernstig letsel.

5.1. Opstarten

Nr:	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Schakel de stroom in	<ul style="list-style-type: none">• Steek de stekker in het stopcontact.	
1.	Reset de noodstop	<ul style="list-style-type: none">• Trek de noodstopknoppen uit.	De besturing is klaar voor gebruik
2.	Activeer het hydraulisch systeem	<ul style="list-style-type: none">• Zet de afsluiter (Figuur 3:5) bij de accumulator open.	

5.2. Noodstop

	LET OP
	<ul style="list-style-type: none">• In het geval van een gevaarlijke situatie moet men altijd de noodstop indrukken.• Na het indrukken van de noodstop worden alle bewegingen stopgezet.• Om de machine na een noodstop weer in gebruik te kunnen nemen moet de noodstop eerst gereset worden.• Alvorens men de noodstop gaat resetten moet men zeker stellen dat het opnieuw in beweging komen van machinedelen niet tot een gevaarlijke situatie kan leiden.


- **Reset noodstop**

Nr:	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Reset de noodstopknop	<ul style="list-style-type: none">• Reset de noodstopknop door deze, afhankelijk van het geplaatste type, uit te trekken of te verdraaien zodat de knop in de oorspronkelijke stand terug komt.	De machine is klaar voor gebruik.

5.3. Productie

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Stel zeker dat box gebruiksgereed is.	<ul style="list-style-type: none"> Zie hoofdstukken Fout! Verwijzingsbron niet gevonden. en 5.1 	
2.	Zet het frontheek klaar	<ul style="list-style-type: none"> Zet het frontheek zover open dat de kop van de koe erdoor kan, maar de schoft niet. Op het moment dat je het frontheek hydraulisch sluit stopt deze op de goede positie even, en kun je de hendel loslaten. Zo is de vangstand altijd hetzelfde. 	
3.	Plaats de koe in de box	<ul style="list-style-type: none"> Leid de koe in de box totdat de kop tussen het frontheek door is. Sluit het frontheek. Indien een sensor geplaatst is (optie) zal het frontheek automatisch sluiten als de koe in positie is. 	
4.	Breng de achterklep aan	<ul style="list-style-type: none"> Breng de achterklep omlaag. Stel zeker, om letsel aan de voorpoten te voorkomen dat de achterklep niet strak tegen de koe wordt gedrukt. 	
5.	Breng de buiksingel omhoog	<ul style="list-style-type: none"> Breng de buiksingel omhoog tot onder de buik van de koe. 	
6.	Bewerk een achterpoot	<ul style="list-style-type: none"> Breng de riem om de achterpoot aan en hijs de poot op. Bewerk de achterpoot. Laat de poot zakken en maak hem los. 	
7.	Bewerk een voorpoot	<ul style="list-style-type: none"> Haak de voorpoot aan als in Figuur 5. Draai de lier hydraulisch op tot de poot vast op het blok zit.. Bewerk de voorpoot. Maak het touw weer los. 	Zie 5.4
8.	Breng de buiksingel omlaag	<ul style="list-style-type: none"> Draai de lier terug tot de buiksingel op de grond ligt. 	
9.	Maak de box vrij	<ul style="list-style-type: none"> Stel zeker dat alle touwen en riemen losgemaakt zijn. Open het frontheek. Leid de koe uit de box. 	
10.	Doe de achterklep omhoog.	<ul style="list-style-type: none"> Stuur de achterklep omhoog. 	

5.4. Aanhaken voorpoot

	<p style="text-align: center;">LET OP</p> <ul style="list-style-type: none">• Om letsel aan de voorpoot te voorkomen moet het touw op de juiste wijze aangebracht worden. (zie Figuur 5)
---	---



Figuur 5: overzicht aanhaken voorpoot

6. Onderhoud

	<p>ATTENTIE!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sluit de machine altijd af van de stroomtoevoer door de stekker los te koppelen. Als een accumulator aanwezig deze drukloos maken. • Test de installatie nadat onderhoudswerkzaamheden of reparaties zijn uitgevoerd, zodat het zeker is dat de installatie weer veilig gebruikt kan worden. • Alleen getrainde technici mogen de beschreven onderhoudswerkzaamheden of reparatiewerkzaamheden uitvoeren.
---	---

6.1. Onderhoudsdiagram

Het onderstaande diagram toont de onderhoudsactiviteiten die uitgevoerd moeten worden.


Activiteit	opmerking						Zie sectie
		Dagelijks	wekelijks	Per 100 runderen	Jaarlijks	Elke 2 jaar	
Algemeen							
Controleer panieksluitingen en haken	Vernieuw bij zichtbare schade						
Controleer touwen en kettingen	Vernieuw bij zichtbare schade						
Controleer stekkers, kabels, bedieningsknoppen en aansluitingen	Waarschuw erkend vakman bij zichtbare schade.						
Reinigen							
Reinig de machine							6.2
Smering							
Vetnippels achterklep schuifstuk	Lagervet						6.3
Vetnippels overige	Lagervet						
Hydraulische installatie							
Controleer het olieniveau	Na 500 koeien of bij lekkage moet gecontroleerd worden.						6.5
Olie en filter vervangen							
As met wielen							
Controleer de wielspeling							6.6
Controleer het bandenprofiel	Laat controleren door een erkend vakman						
Controleer de bandenspanning	Laat controleren door een erkend vakman						

Controleer de remafstelling	Laat controleren door een erkend vakman							6.4
Trekboom								
Speling kogelkoppeling	Vervang bij geringe speling of zie merktekens op zijkant kogelkoppeling.							
Kogel en koppeling in box	Controleer en reinig in verband met de lengteverandering van de trekboom.							
Controleer de overslagsluiting?	Er met altijd een geringe spanning op de sluiting staan.							
Controleer de disselbouten	Elke 10.000 km							6.7

6.2. De machine reinigen

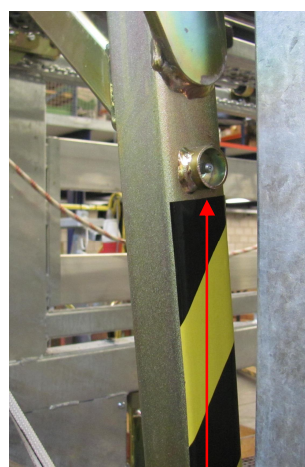
	<p>UITLEG</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bij het reinigen mag een hogedrukreiniger gebruikt worden. • Bij het reinigen met een hogedrukreiniger moet het spuiten op lagerpunten, lieren en motoren vermeden worden. Dit kan tot sterke reductie van de levensduur leiden.
---	--

6.3. Smeren van de achterklep

	<p>UITLEG</p> <ul style="list-style-type: none"> • De achterklep wordt met behulp van gasdrukveren die in het hek gemonteerd zijn uitgeschoven. • Om te voorkomen dat vet in de ruimte van de gasdrukveren komt en schade ontstaat mag het hek alleen gesmeerd worden als de klep volledig ingetrokken is.
---	---



1 2




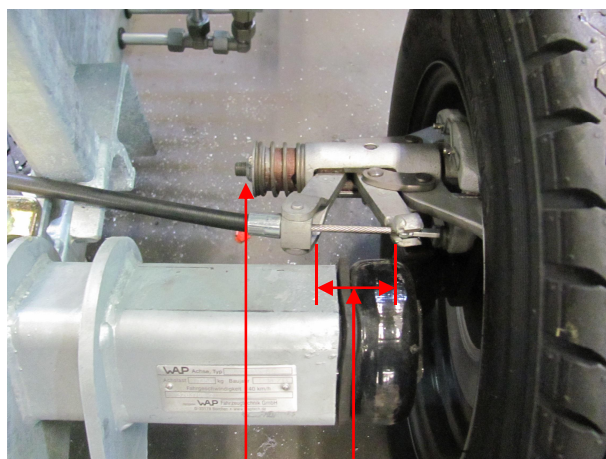
3

Figuur 6: overzicht smeren van de achterklep

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Trek de achterklep in	<ul style="list-style-type: none"> • Bevestig de achterpootlier aan de achterklep en draai deze op totdat de klep volledig ingeschoven is. 	
2.	Smeer de nippels	<ul style="list-style-type: none"> • Smeer de nippels van de achterklep met een vetspuit. 	

6.4. Rem afstellen


	<p>UITLEG</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deze instructie is alleen van toepassing indien een geremde as gemonteerd is. • Door slijtage van de remblokken zal de speling van de remmen toenemen.
---	--



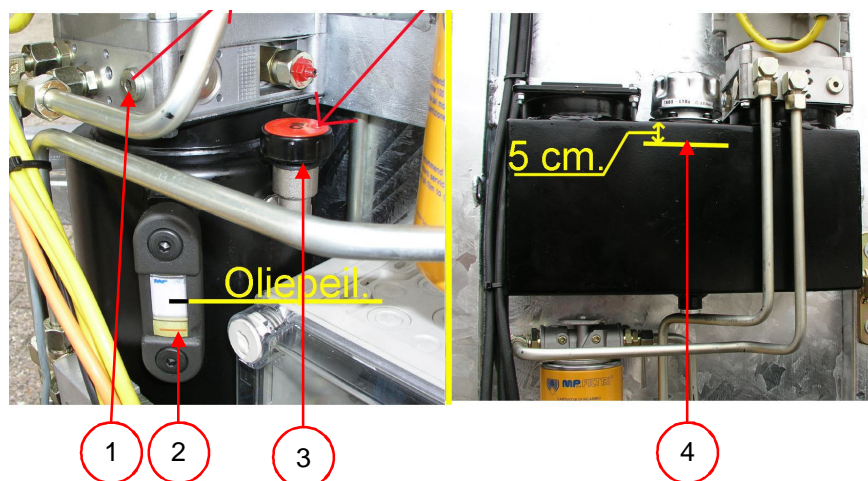
Figuur 7: overzicht afstellen rem

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Controleer de speling	<ul style="list-style-type: none"> • De speling tussen de 2 hefboomen (Figuur 7:2) mag maximaal 50 mm zijn. 	
2.	Stel de rem af	<ul style="list-style-type: none"> • Verdraai stelbout (Figuur 7:2) totdat de speling kleiner dan 50 mm is 	

6.5. Controleer het olieniveau / vervang de olie

	<p>UITLEG</p> <ul style="list-style-type: none"> • Met het peilen van de olie wordt verzekerd dat de minimaal noodzakelijke hoeveelheid olie aanwezig is. De cilinders moeten daarvoor ingeschoven zijn en de accumulator moet leeg zijn. De stekker moet uit het stopcontact zijn. • Het algemene voorschrift is dat men eens per 2 jaar de olie en filter vervangt. Om bij koude omstandigheden een langere opwarmperiode voor de olie te voorkomen kan men echter een winterolie gebruiken. Indien men daar gebruik van wil maken zal men de olie dus 2 maal per jaar moeten vervangen • De winterolie is niet geschikt voor warmere perioden. Het gebruik van
---	---

winterolie in de warmere perioden kan leiden tot problemen tijdens het gebruik.



Figuur 8: overzicht vullen hydraulisch aggregaat

- **Leegmaken van de accumulator/peilen van het olieniveau**

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Trek de cilinders in	<ul style="list-style-type: none"> Plaats de cilinders van de installatie door bediening van de ventielen in de ingeschoven stand. 	
2.	Zet de besturing klaar	<ul style="list-style-type: none"> Stel zeker dat de noodstopknoppen uitgetrokken zijn. Koppel de voeding los van de voeding. 	
3.	Laat de accumulator leeglopen	<ul style="list-style-type: none"> Open de ontluuchtingskraan (Figuur 3:6) langzaam. 	De accumulator loopt langzaam leeg.
4.	Controleer het oliepeil	<ul style="list-style-type: none"> Het oliepeil moet zich nu tussen het minimum en maximum niveau bevinden (zie instructie "olie vervangen"). 	

- **Olie vervangen**

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Breng de olie naar de tank	<ul style="list-style-type: none"> Zie de instructie "Leegmaken van de accumulator/peilen van het olieniveau" 	
2.	Maak de tank leeg.	<ul style="list-style-type: none"> Draai de aftapplug uit de tank en laat de olie uit de tank lopen totdat deze leeg is. 	
3.	Vul de installatie	<ul style="list-style-type: none"> Open de ontluuchtingskraan (Figuur 3:6) langzaam. 	De accumulator loopt langzaam leeg.

4.	Controleer het oliepeil	<ul style="list-style-type: none"> • Open de ontluuchtingsplug (Figuur 8:1). • Vul de tank via de vuldop (Figuur 8:3). • Houdt het volgende vulniveau aan: <ul style="list-style-type: none"> • Ronde tank: het midden van het peilglas (Figuur 8:2). • Rechthoekige tank: 5 cm onder de vuldop (Figuur 8:4). 	
----	-------------------------	---	--

- De volgende oliesoorten zijn geschikt voor gebruik in de hydraulische installatie:

Leverancier	winterolie	Zomerolie
• BP	• Autran D2103	• Energol HLP-HM 68
• Agip	• ATF D2103	• OSO 68
• Aral	• ATF 22	• Vitam GF 68
• Beverol	• Dextron 11	• Inula 68
• Castrol	• TQ-D	• Hyspin AWS 68
• Elf	• Elfmatic G3	• Elfolna 68
• Esso	• ATF D21611	• Nuto H 68
• Fina	• Finamatic HP	
• Fuchs	• Tinatnf 4000	• Renolin D 68
• Kroon Oil	• ATF Dexron 2-D	• Perlus AF 68
• Mobil	• ATF 220	• DTE 26
• Pennzoil	• ATF 2	• AW Hydraulic Oil 68
• Q8	• Auto 14	• Haydn 68
• Shell	• Donax TA	• Tellus 68
• Sunoco	• Sunamatic 153	• Sunvis 800 WR 68
• Texaco	• Texamatic 4011	• Rando HD68
• Total	• Fluid AT42	• Azolla ZS 68
• Unil	• Unilmatic D ATF	• HFO 68

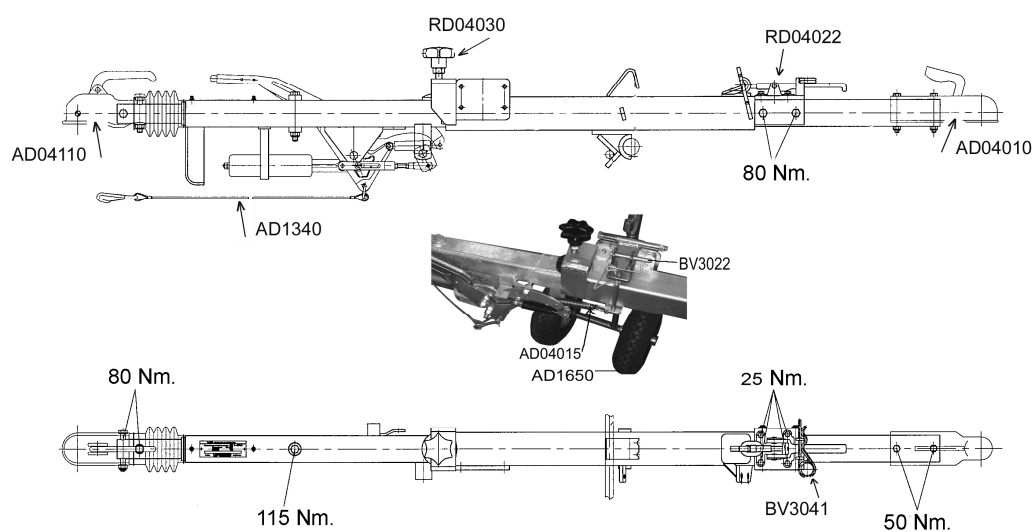
- **Figuur 9: te gebruiken hydraulische olie**

6.6. Controleer de wielspeling

	<p style="text-align: center;">UITLEG</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zet de wielen vrij van de bodem en voel of er speling aanwezig is. • Als er voelbare speling aanwezig is dan moet men door een erkend vakman de speling bij laten stellen of de lagers en keringen laten vervangen.
---	---

6.7. Controleer de disselbouten

	<p style="text-align: center;">UITLEG</p> <ul style="list-style-type: none">• Na 10.000 km of 1 maal per jaar moeten de bouten van de dissel met behulp van een momentsleutel aangehaald worden volgens onderstaand schema.
---	--



Figuur 10: overzicht aanhaalmomenten dissel

6.8. Onderdelen

	<p style="text-align: center;">UITLEG</p> <ul style="list-style-type: none">• Raadpleeg de website www.wopa.com voor informatie over de mogelijke opties en de te bestellen onderdelen.
---	--

7. Afvoeren als afval

Voer olie en onderdelen niet af bij het huishoudelijk afval. Zorg bij de vervanging van onderdelen of olie na afloop van de levensduur dat alle materialen op een wettige en milieuvriendelijke wijze worden ingezameld en vernietigd of worden hergebruikt.



